

Le langage à l'école maternelle – l'évaluation

(Présentation des pistes envisagées par Viviane Bouysse lors d'une conférence à la Réunion le 25 11 08)

Pourquoi évaluer ?

- **Pour rendre compte :**
 - À l'institution et à la société : attester que les exigences institutionnelles sont prises en compte, que la scolarisation maternelle sert à quelque chose.
 - Aux parents d'élèves : les assurer que l'école se soucie d'apporter à leur enfant ce qui lui est dû ; leur donner les informations utiles sur des acquis, des progrès, l'absence de progrès, des difficultés, etc.
 - Aux élèves eux-mêmes : les aider à identifier ce qu'ils savent, ce qu'ils savent faire, ce qu'ils doivent apprendre ; les aider à prendre la mesure de leurs réussites et de leurs difficultés.
- **Pour se rendre compte :**
 - Pour ajuster ses pratiques : ciblage des objectifs, guidance de la poursuite des objectifs
 - Pour dépasser une approche globale, souvent juste mais trop imprécise pour permettre d'identifier les points de faiblesse qui appellent des aides ou des remédiations (aides personnalisées par exemple)

Comment évaluer ?

- **Quels outils ? (Rester simple)**
 - Pour prendre la mesure des acquis
Epreuves / situations / exercices étalonnés, validés (Banqoutils)
Situations / exercices ou-et guides / grilles d'observation fabriqués (mutualiser)
AIDES : annexe au programme (*repères pour organiser la progressivité...*) ; document d'accompagnement antérieur
 - Pour garder trace : un « tableau de bord » pour la classe ; les livrets scolaires pour les élèves
- **Quels dispositifs ?**
 - Pour le langage oral, épreuves papier-crayon peu pertinentes, sauf pour évaluer la compréhension (par exemple, images, dessins) ou les découpages en syllabes, le repérage de sons.
 - Observation dans les situations naturelles de classe ou dans des groupes avec une tâche conçue pour l'évaluation.
 - Dates et objets possiblement variables selon les enfants.

Que faut-il évaluer ?

Préalables :

- ❖ le temps consacré à l'enseignement/apprentissage doit être bien plus important que celui consacré à l'évaluation ;
- ❖ l'oral et l'écrit sont liés mais on s'attache ici à l'oral.

Les compétences de communication

- PROG :
 - comprendre un message et agir ou répondre de façon pertinente ;
 - prendre l'initiative de poser des questions ou d'exprimer un point de vue ;
 - *(devenir élève : respecter les règles de la vie commune ; écouter - (...) - demander de l'aide)*
- **Ce qui est en jeu : surtout les interactions**
 - La prise de parole : oser entrer en interaction, en situation duelle puis en groupe (P.S.)
 - La prise de « rôle » : demander la parole, attendre son tour, rester dans l'échange (fin M.S.)
 - *La présence d'articulations explicites du propos avec les précédents ; la qualité de ces liens (critère d'excellence, non exigible en G.S.)*

Les compétences en production

- PROG :
 - nommer avec exactitude un objet, une personne ou une action ressortissant à la vie quotidienne ;
 - formuler, en se faisant comprendre, une description ou une question ;
 - raconter, en se faisant comprendre, un épisode vécu inconnu de son interlocuteur ou une histoire inventée ;
 - produire un énoncé oral dans une forme adaptée pour qu'il puisse être écrit par un adulte.
 - **Ce qui est en jeu :**
 - La capacité à produire certains actes de langage (restituer, répéter ; nommer ; décrire, raconter, questionner, expliquer, justifier) - de P.S. à G.S. -
 - La capacité à produire du langage d'évocation, c'est-à-dire à parler hors d'un ancrage dans la situation (M.S., G.S.)
- ESSENTIEL en vue du CP
- La capacité à transformer de l'oral en écrit (M.S., G.S.)
 - La qualité du langage produit (de P.S. à G.S.)
 - Les premiers signes de la capacité à se corriger
 - La capacité à **produire du langage d'évocation** (M.S. sur histoire bien connue par exemple ; G.S.) :
 - bien distinguer la capacité d'évocation et le langage produit
 - situation exigeante : contrôle du rapport aux événements racontés ou expliqués, rapport à l'auditoire (décentration), rapport à la langue (vocabulaire exact ; relations organisées, donc structuration minimale)
 - distinguer dans l'évaluation la justesse de ce qui est raconté ou expliqué et la qualité du langage ; critères sur ce point : désignation des acteurs, temps et relations chronologiques, lieux et relations spatiales, relations logiques, causales.
 - La capacité à **transformer de l'oral en écrit** (M.S.,G.S.)
Langage = langage d'évocation
Critères : explicitation de tous les éléments essentiels (désignation exacte) et correction grammaticale des phrases

M.S. : énoncé court (ex : légende d'une photographie, d'un dessin) ;

G.S. : enchaînement cohérent de plusieurs phrases (un support – illustrations, photographies peut faciliter la tâche).

- **La qualité de la langue produite** (de P.S. à G.S.)

Critères :

* vocabulaire précis (cf. annexe au programme : page 29-BO) ;

* phrases correctes : simples (P.S.) puis complexes (G.S.) ; attention aux pronoms (je/P.S.), au genre des noms (dès P.S.), aux connecteurs (G.S.), au temps des verbes (G.S.)

- **Les premiers signes de la capacité à se corriger**

Critères : reprise de ce que reformule le maître, immédiate et différée ; interrogations sur le comment dire ; tentatives pour reformuler, pour dire mieux même si elles n'aboutissent pas.

Les compétences en compréhension

- Compréhension : travail cognitif non visible et déterminant ; important de l'évaluer régulièrement tout au long du parcours.

▪

ESSENTIEL en vue du CP

- **PROG :**

- comprendre un message et agir ou répondre de façon pertinente ;
- écouter et comprendre un texte lu par l'adulte ;

- Deux familles de situations essentielles : la compréhension des **consignes** et la compréhension des **textes** (narratifs ou prescriptifs ; fictionnels ou documentaires) lus par le maître

- **Consignes :**

- Cf. annexe au programme : P.S. : consigne simple dans une situation non ambiguë ; M.S. : consignes des activités scolaires au moins en situation de face à face avec l'adulte ; G.S. : consignes données de manière collective
- Vocabulaire spécifique des consignes scolaires à fixer
- Essentiel pour les élèves = attitude à adopter face aux propos à visée collective (cf. « devenir élève »)
- Attention : en situation collective, l'imitation des autres peut tromper l'adulte qui observe ; croiser les prises d'indices.

- **Textes :**

- Textes documentaires et fictionnels, narratifs surtout, prescriptifs (en situation de jeu par exemple), avec ou sans images.
- Préalable essentiel : **enseigner la compréhension** ; l'imprégnation ne suffit pas, la fréquence des contacts non plus.
- Evaluation : varier les modalités, ne pas se limiter aux questions-réponses. Identifier les attitudes qui révèlent qu'un élève cherche à comprendre (attitudes à encourager).
- Points d'appui : annexe au programme, p. 29 du BO ; document d'accompagnement, p.90/92